

TLS-GD2

Installation Instructions

Installationsanleitung

Notice d'installation

Istruzioni per l'installazione

Instrucciones de instalación



Allen-Bradley



Drg. No: 27961 Issue 5
Change Note: 25391



www.ejaltd.com - www.ab.com/safety

Made by EJA Ltd, Wigan, UK

Installation must be in accordance with the following steps and stated specifications and should be carried out by suitably competent personnel. The unit is not to be used as a mechanical stop. Guard stops and guides must be fitted.

Adherence to the recommended maintenance instructions forms part of the warranty.

ATTENTION: The presence of spare actuators can compromise the integrity of safety systems. Personal injury or death, property damage or economic loss can result. Appropriate management controls, working procedures and alternative protective measures should be introduced to control their use and availability.

WARNING: Do not defeat, tamper, remove or bypass this unit. Severe injury to personnel could result.

Bei der Installation müssen die im Folgenden beschriebenen Anweisungen und angegebenen Spezifikationen eingehalten werden. Zudem darf die Installation nur von entsprechend qualifizierten Mitarbeitern ausgeführt werden. Das Gerät darf nicht als mechanische Sperre verwendet werden. Schutzgittersperren und -leitvorrichtungen müssen angebracht werden. Werden die empfohlenen Wartungsanweisungen nicht eingehalten, entfällt die Gewährleistung.

ACHTUNG: Ersatzbetätiger können die Integrität von Sicherheitssystemen beeinträchtigen. Körperverletzungen oder Tod sowie Sachschäden oder wirtschaftliche Verluste können die Folge sein. Es sind geeignete Bedienungselemente, Arbeitsabläufe und alternative Schutzmaßnahmen vorzusehen, um ihre Verwendung und Verfügbarkeit zu steuern.

WARNUNG: Nehmen Sie niemals Eingriffe am Gerät vor, und zerlegen, entfernen oder überbrücken Sie das Gerät nicht. Andernfalls können schwere Körperverletzungen die Folge sein.

L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié conformément aux étapes et aux spécifications suivantes. Cet interrupteur ne doit pas être utilisé comme un arrêt mécanique. Installer des butées de porte et des dispositifs de guidage.

Le respect des instructions de maintenance recommandée est l'une des conditions de la garantie.

ATTENTION: la présence d'actionneurs supplémentaires peut compromettre l'intégrité des systèmes de sécurité et entraîner des blessures pouvant être mortelles, des dégâts matériels ou des pertes financières. Des contrôles de gestion, des procédures de travail, ainsi que des mesures de protection alternatives appropriés doivent être mis en place pour en contrôler l'utilisation et la disponibilité.

AVERTISSEMENT: ne pas entraver le fonctionnement de cet interrupteur, ne pas le modifier, le retirer ni le contourner au risque de s'exposer à de graves blessures.

Le operazioni di installazione devono essere eseguite da personale competente conformemente alle fasi qui di seguito illustrate nonché alle specifiche stabilite.

L'unità non va utilizzata come fermo meccanico.

È necessario accoppiare i fermi e le guide della protezione.

Il rispetto delle istruzioni di manutenzione raccomandate costituisce parte della garanzia. **ATTENZIONE:** la presenza di attuatori di riserva può compromettere l'integrità dei sistemi di sicurezza. Pericolo di infortuni o morte, di danni a oggetti o di perdite economiche. È opportuno svolgere adeguati controlli di gestione, procedure di lavoro e adottare altre misure di sicurezza appropriate per controllarne l'uso e la disponibilità.

ATTENZIONE: non forzare, manomettere, rimuovere o bypassare questa unità. Pericolo di gravi lesioni alle persone.

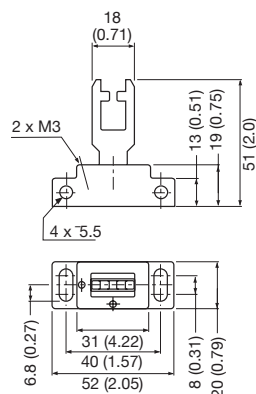
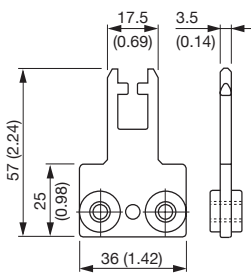
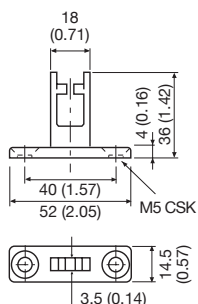
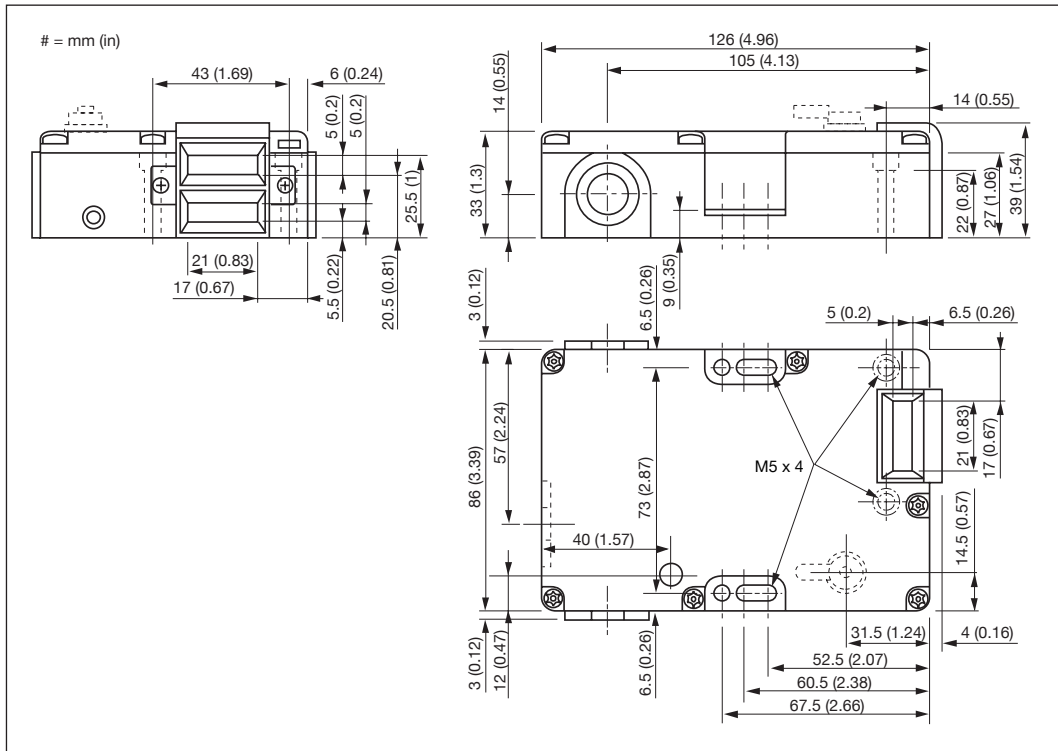
La instalación debe realizarse según los pasos siguientes y las especificaciones establecidas, y debe ser realizada por personal debidamente capacitado.

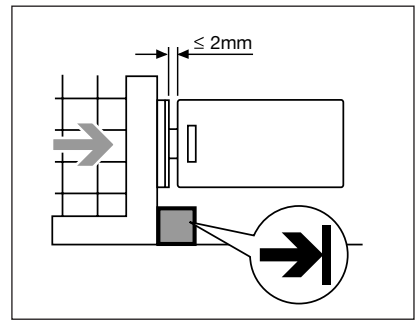
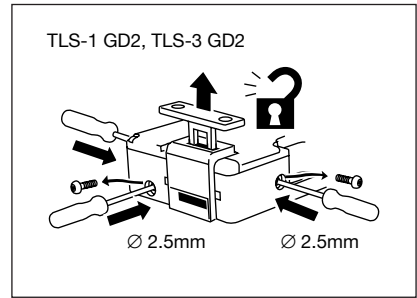
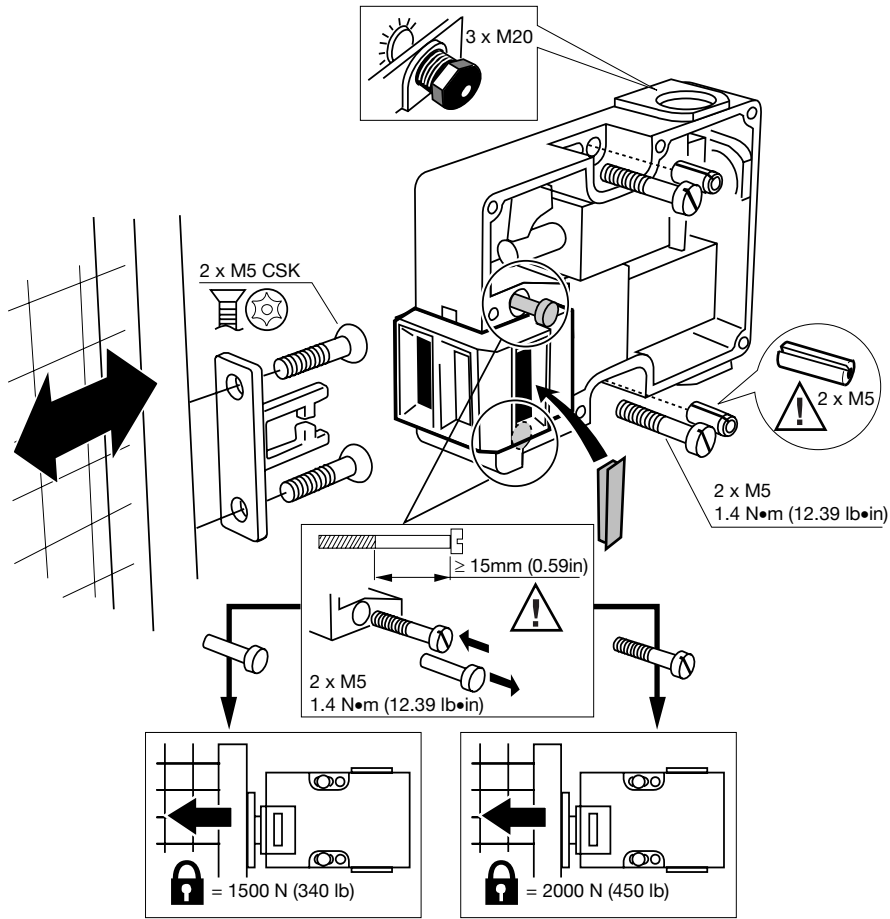
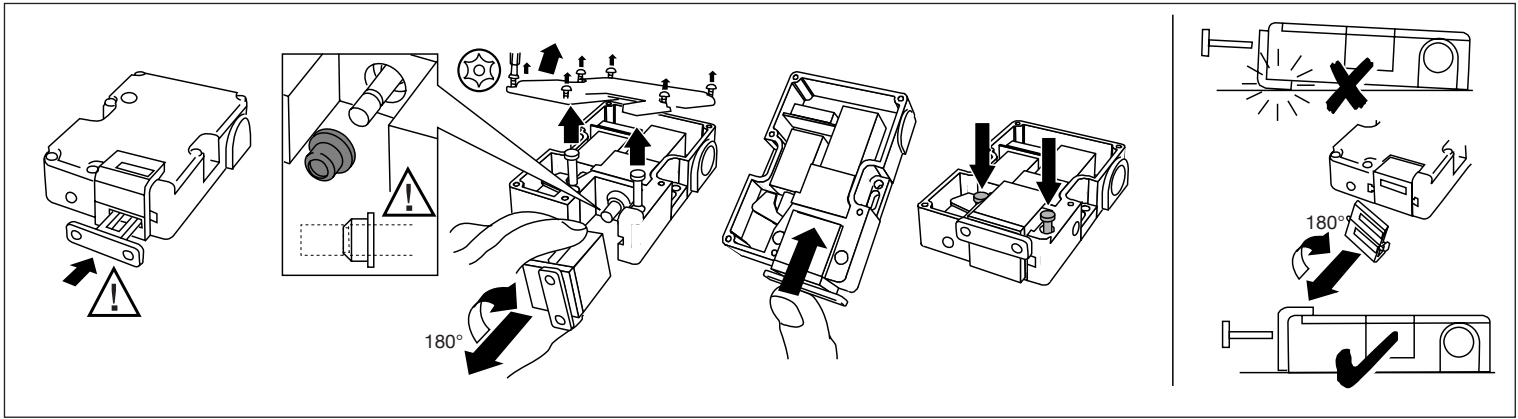
La unidad no debe usarse como dispositivo de paro mecánico.

Los dispositivos de paros y guías de la guarda deben estar instalados.

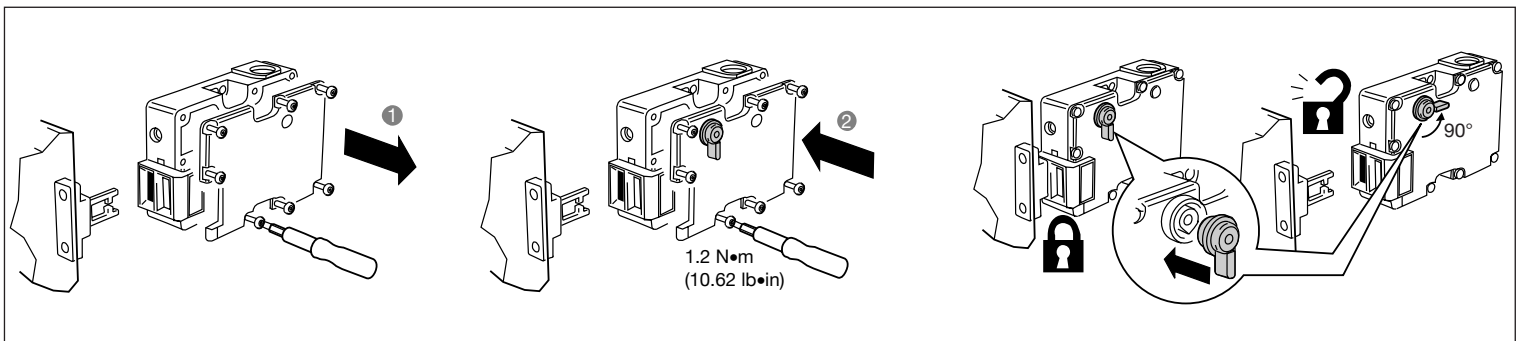
El cumplimiento de las instrucciones de mantenimiento recomendadas forma parte de la garantía. **ATENCIÓN:** La presencia de accionadores adicionales puede comprometer la integridad de los sistemas de seguridad. Pueden ocurrir lesiones personales o la muerte, daños materiales y pérdidas económicas. Deben introducirse controles de administración apropiados, procedimientos de trabajo y medidas de protección alternativas a fin de controlar su uso y disponibilidad.

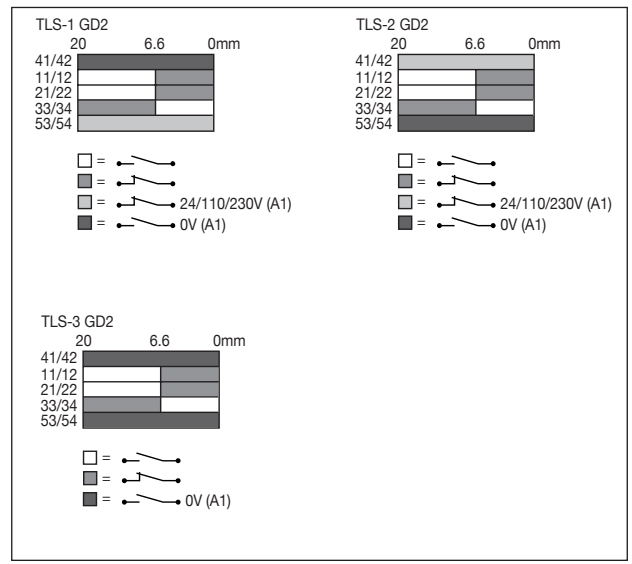
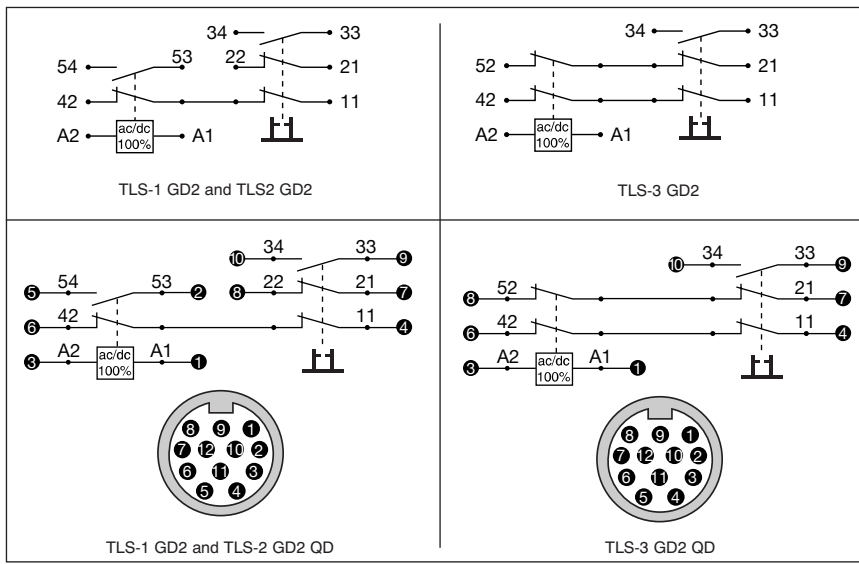
ADVERTENCIA: No cambie ni manipule indebidamente, ni desmonte u omita esta unidad. Esto podría causar lesiones personales graves.





440G-A27011	160mm	160mm	160mm	160mm
440K-A11112	160mm	160mm	160mm	160mm
440G-A27143	80mm	80mm	80mm	80mm





Maintenance

Every Week

Check the correct operation of the switching circuit. Also check for signs of abuse or tampering. Inspect the switch casing for damage. Of particular importance is damage which causes loss of sealing at the lid or conduit entry.

At least every 6 months

Isolate all power! Remove the lid.

Inspect all terminals for tightness.

Clean out any accumulation of fine dirt etc. Check for any sign of wear or damage, e.g. cam assembly wear, contact oxidation and replace if apparent. Replace covers & tighten screws to specified settings. Reinstall the power & check for correct operation. Re-apply tamper evident varnish or similar compound to fixings.

Repair

If there is any malfunction or damage, no attempts at repair should be made. The unit should be replaced before machine operation is allowed.

DO NOT DISMANTLE THE UNIT.

Information in regard to UL508

When used in elevated ambients, temperature rating of field wiring shall not be less than ambient.

Electrical spec of rating code:

A600

Current, Max:

120V AC - make 60A, break 6A

240V AC - make 30A, break 3A

Max. V/A: make 7200, break 720

Use copper conductors only. Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Information in regard to UL508

When used in elevated ambients, temperature rating of field wiring shall not be less than ambient.

Electrical spec of rating code:

A600

Current, Max:

120V AC - make 60A, break 6A

240V AC - make 30A, break 3A

Max. V/A: make 7200, break 720

Use copper conductors only. Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Use polymeric conduit only. Use one conduit entrance for field connections.

Wartung

Jede Woche

Auf ordnungsgemäße Funktion des Schaltkreises kontrollieren. Außerdem auf Anzeichen von Missbrauch oder Manipulation untersuchen. Das Schaltergehäuse auf Beschädigung kontrollieren. Dabei ist besonders auf Beschädigungen zu achten, die Undichtigkeit am Deckel oder Kabelrohreingang verursachen könnten.

Mindestens alle 6 Monate

Alle Stromversorgungen trennen! Den Deckel abnehmen. Alle Klemmen auf Festigkeit kontrollieren. Etwaige Ansammlungen feiner Schmutzteilechen etc. entfernen. Auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigungen untersuchen, z.B. Nockenbaugruppenverschleiß oder Kontaktoxidation, und ersetzen, wenn diese aufgetreten sind. Deckel wieder anbringen & Schrauben auf die vorgegebenen Werte anziehen. Strom wieder anschließen & auf ordnungsgemäßen Betrieb kontrollieren. Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Manipulationsanzeigenden Lack oder ein ähnliches Mittel neu auf die Befestigungsteile auftragen.

Maintenance

Toutes les semaines

Vérifier le bon fonctionnement du circuit de commutation. Chercher également les signes d'un éventuel tripatouillage. Vérifier l'état du boîtier, en particulier au niveau de l'étanchéité du couvercle ou de l'entrée du conduit.

Tous les 6 mois au minimum

Couper l'alimentation ! Déposer le couvercle. Vérifier le serrage de toutes les bornes. Éliminer la poussière, etc. Vérifier l'état et l'usure (usure de la came, oxydation des contacts, etc.) et remplacer si nécessaire. Remettre les couvercles en place en serrant les vis au couple spécifique. Rétablir l'alimentation et vérifier le bon fonctionnement.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Manutenzione

Ogni settimana

Controllare che il circuito di commutazione funzioni come richiesto. Sincerarsi anche che non esistano indicazioni di un uso non autorizzato o di manomissioni. Esaminare l'involucro dell'interruttore per verificare che non sia danneggiato. È di particolare importanza ogni danno che possa determinare la perdita della tenuta sul coperchio o all'ingresso del tubo protettivo.

Almeno ogni 6 mesi

Isolare tutte le alimentazioni di corrente! Rimuovere il coperchio. Controllare che tutte le morsettiere siano ben strette. Rimuovere ogni traccia di polvere ecc. che si sia accumulata. Sincerarsi che non esistano segni di usura o danno, ad es. usura del gruppo came, ossidazione dei contatti, e sostituire in caso di usura o danno. Rimettere al loro posto i coperchi e serrare le viti con le coppie specificate. Ricomporre l'alimentazione elettrica e verificare il corretto funzionamento. Applicare nuovamente vernice tamper evident o un composto simile ai punti di fessaggio.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Appliquer sur les vis une nouvelle couche de vernis témoin ou de tout autre produit similaire.

Safety Contacts	2 N.C. + 1 N.C. direct opening action (TLS-1, TLS-2) 2 N.C. + 2 N.C. direct opening action (TLS-3)
Designation / Utilization Cat.	A600 / AC-15 (Ue/Ie) 600V / 1.2 A, 500V / 1.4 A, 240V / 3 A, 120V / 6 A N600 / DC-13 (Ue/Ie) 600V / 0.4 A, 500V / 0.55 A, 240V / 1.1 A, 120V / 2.2 A
Thermal Current	10 A
Current, Min.	5V 5 mA dc
Auxiliary Contacts	1 N.O. + 1 N.O. (TLS-1, TLS-2) 1 N.O. (TLS-3)
Actuator Holding Force, Max.	2000 N (450 lb)
Actuation Speed, Max.	160 mm (6.29 in) per second
Actuation Speed, Min.	100 mm (3.94 in) per minute
Ingress Protection Rating	IP67
Operating Temperature	(-20 °C...+60 °C), (-4 °F...+140 °F)
Mechanical Life	1,000,000 operations
Electrical Life	250,000 operations @ A600 125,000 operations @ Q300
Torque Settings, Max.	1.4 N•m (12.39 lb•in) fixing bolts 1.2 N•m (10.62 lb•in) lid screws 1.0 N•m (8.85 lb•in) terminal screws 0.8 N•m (7.08 lb•in) terminal block screws
Lock Type	Power to Release (TLS-1, TLS-3) Power to Lock (TLS-2)
Power supply	24V ac/dc or 110V ac or 230V ac

Note: The safety contacts of these products are described as normally closed (N.C.), i.e. with the guard closed, actuator in place (where relevant) and the machine able to be started.

Contacts de sécurité	2 N.C. + 1 N.C. ouverture directe (TLS-1, TLS-2) 2 N.C. + 2 N.C. ouverture directe (TLS-3)
Désignation/utilisation	A600 / AC-15 (Ue/Ie) 600V / 1.2 A, 500V / 1.4 A, 240V / 3 A, 120V / 6 A N600 / DC-13 (Ue/Ie) 600V / 0.4 A, 500V / 0.55 A, 240V / 1.1 A, 120V / 2.2 A
Intensité thermique	10 A
Intensité minimale	5V 5 mA cc
Contacts auxiliaires	1 N.O. + 1 N.O. (TLS-1, TLS-2) 1 N.O. (TLS-3)
Force de maintien maxi. de l'actionneur	2000 N
Vitesse maxi. d'activation	160 mm/s
Vitesse mini. d'activation	100 mm/mn
Protection	IP67
Plage de températures de service	-20 °C...+60 °C
Durée de vie mécanique	1,000,000 operations
Durée de vie électrique	250 000 cycles à A600 125 000 cycles à Q300
Couples de serrage	Vis de fixation 1.4 N•m Vis du couvercle 1.2 N•m Vis des bornes 1.0 N•m Boulons à tête 0.8 N•m
Verrouillage	Ouverture à l'alimentation (TLS-1, TLS-3) Verrouillage à l'alimentation (TLS-2)
Alimentation	24 V ca/cc ou 110 V ca ou 230 V cc

Remarque : Les contacts de sécurité de ces produits sont décrits comme normalement fermés (NF), c'est-à-dire lorsque la protection est fermée, l'actionneur en place (si applicable) et la machine en état de démarrer.

Contatti di sicurezza	2NC. + 1NC. ad azione diretta di apertura (TLS-1, TLS-2) 2NC. + 2NC. ad azione diretta di apertura (TLS-3)
Designazione / Cat. di utilizzazione	A600 / ca.-15 (Ue/Ie) 600V / 1.2 A, 500V / 1.4 A, 240V / 3 A, 120V / 6 A N600 / c.c.-13 (Ue/Ie) 600V / 0.4 A, 500V / 0.55 A, 240V / 1.1 A, 120V / 2.2 A
Corrente termica	10 A
Corrente, min.	5V 5 mA c.c.
Contatti ausiliari	1 N.O. + 1 N.O. (TLS-1, TLS-2) 1 N.O. (TLS-3)
Forza di tenuta dell'attuatore, massima	2000 N
Velocità attuatore, massima	160 mm per secondo
Velocità attuatore, minima	100 mm per minuto
Classificazione IP	IP67
Temperatura d'esercizio	-20 °C...+60 °C
Durata meccanica	1.000.000 di funzionamenti
Durata elettrica	250.000 funzionamenti a A600 125.000 funzionamenti a Q300
Regolazioni coppia, massima	1.4 N•m per i bulloni di fissaggio 1.2 N•m per le viti del coperchio 1.0 N•m per le viti dei morsetti 0.8 N•m per i bulloni della testa
Tipo di blocco	Potenza di rilascio (TLS-1, TLS-3) Potenza di bloccaggio (TLS-2)
Alimentazione elettrica	24V c.a./c.c. o 110V c.a. o 230V c.a.

NB: i contatti di sicurezza di questi prodotti sono descritti come normalmente chiusi (NC), vale a dire con la protezione chiusa, l'attuatore in funzione (ove sia richiesto) e la macchina in condizione di avviamento.

Sicherheitskontakte	2 N.C. + 1 N.C. direkte Öffnung (TLS-1, TLS-2) 2 N.C. + 2 N.C. direkte Öffnung (TLS-3)
Bezeichnung / Einsatzkat.	A600 / AC-15 (Ue/Ie) 600V / 1.2 A, 500V / 1.4 A, 240V / 3 A, 120V / 6 A N600 / DC-13 (Ue/Ie) 600V / 0.4 A, 500V / 0.55 A, 240V / 1.1 A, 120V / 2.2 A
Wärmestrom	10 A
Strom, Min.	5V 5 mA dc
Hilfskontakte	1 N.O. + 1 N.O. (TLS-1, TLS-2) 1 N.O. (TLS-3)
Betätigungselement-Haltekraft Max.	2000 N (450 lb)
Betätigungsgeschwindigkeit Max.	160 mm (6.29 Zoll) pro Sekunde
Betätigungsgeschwindigkeit Min.	100 mm (3.94 Zoll) pro Minute
Eindringen-Schutzgrad	IP67
Betriebstemperatur	(-20 °C...+60 °C), (-4 °F...+140 °F)
Mechanische Lebensdauer	1.000.000 Betätigungen
Elektrische Lebensdauer	250.000 Betätigungen @ A600 125.000 Betätigungen @ Q300
Drehmomenteinstellungen, Max	1.4 N•m (12.39 lb•in) Befestigungsschrauben 1.2 N•m (10.62 lb•in) Deckelschrauben 1.0 N•m (8.85 lb•in) Klemmschrauben 0.8 N•m (7.08 lb•in) Kopfbolzen
Verriegelungstyp	Strom für Freigabe (TLS-1, TLS-3) Strom für Verriegelung (TLS-2)
Stromversorgung	24V AC/DC oder 110V AC oder 230V AC

Hinweis: Die Sicherheitskontakte dieser Produkte sind als normalerweise geschlossen (N.C.) beschrieben, d.h. bei geschlossener Schutzvorrichtung, Betätigungselement in Position (falls zutreffend) und Maschine startfähig.

Contactos de seguridad	2 N.C. + 1 N.C. acción de apertura directa (TLS-1, TLS-2) 2 N.C. + 2 N.C. acción de apertura directa (TLS-3)
Cat. designación / utilización	A600 / AC-15 (Ue/Ie) 600V / 1.2 A, 500V / 1.4 A, 240V / 3 A, 120V / 6 A N600 / CC-13 (Ue/Ie) 600V / 0.4 A, 500V / 0.55 A, 240V / 1.1 A, 120V / 2.2 A
Corriente térmica	10 A
Corriente, mín	5V 5 mA c.c.
Contactos auxiliares	1 N.O. + 1 N.O. (TLS-1, TLS-2) 1 N.O. (TLS-3)
Fuerza de sujeción del accionador, máx.	2000 N (450 lb)
Velocidad del accionador, máx.	160 mm (6.29 in) por segundo
Velocidad del accionador, mín.	100 mm (3.94 in) por minuto
Protección contra el ingreso	IP67
Temperatura operativa	(-20 °C...+60 °C), (-4 °F...+140 °F)
Vida eléctrica	1,000,000 operaciones
Electrical Life	250,000 operaciones @ A600 125,000 operaciones @ Q300
Ajustes de par, máx.	1.4 N•m (12.39 lb•in) tornillos de sujeción 1.2 N•m (10.62 lb•in) tornillos de la tapa 1.0 N•m (8.85 lb•in) tornillos terminales 0.8 N•m (7.08 lb•in) pernos de cabezales
Tipo de cierre	De liberación eléctrica (TLS-1, TLS-3) De bloqueo eléctrico (TLS-2)
Alimentación	24V ca/cc o 110V ca o 230V ca

Nota: Los contactos de seguridad de estos productos se describen como normalmente cerrados (o N.C.), es decir, con el protector cerrado, el accionador en su lugar (si procede) y la máquina en condiciones de arrancar.